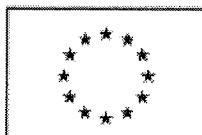


Деловодна информация

Партида на възложителя: 2538	Поделение:
Изходящ номер: ОПИ-1235 от дата: 28/11/2016 (dd/mm/yyyy)	
Обявлението подлежи на публикуване в ОВ на ЕС: да	Съгласен съм с <u>Общите условия</u> на АОП за използване на услугата Електронен подател: да
Дата на изпращане на обявлението до ОВ на ЕС: 28/11/2016 (dd/mm/yyyy)	
Заведено в преписка: 2538-2016-0017 (nnnnn-uuuu-xxxx)	

**Притурка към Официален вестник на Европейския съюз**Информация и онлайн формуляри: <http://simap.ted.europa.eu>**Обявление за поръчка**

Директива 2014/24/ЕС/30П

Раздел I: Възлагащ орган**I.1) Наименование и адреси ¹ (моля, посочете всички възлагащи органи, които отговарят за процедурата)**

Официално наименование: Прокуратура на Република България – главен прокурор		Национален регистрационен номер: 121817309	
Пощенски адрес: бул. Витоша № 2, Съдебна палата			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1000	Държава: България
Лице за контакт: Мариан Вачевски		Телефон: +359 28036024	
Електронна поща: mvachevski@prb.bg		Факс: +359 29633373	
Интернет адрес/и			
Основен адрес: (URL) www.prb.bg			
Адрес на профила на купувача: (URL) http://www.prb.bg/bg/obshestveni-porchki/elektronni-prepiski/otkrita-procedura-za-vzlagane-na-obshestvena-po-22/			

I.2) Съвместно възлагане

Поръчката обхваща съвместно възлагане: НЕ
В случай на съвместно възлагане, обхващащо различни държави - приложимото национално законодателство в сферата на обществените поръчки:
Поръчката се възлага от централен орган за покупки: НЕ

I.3) Комуникация

Документацията за обществената поръчка е достъпна за неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: (URL)
(URL): http://www.prb.bg/bg/obshestveni-porchki/elektronni-prepiski/otkrita-procedura-za-vzlagane-na-obshestvena-po-22/

Допълнителна информация може да бъде получена от:
Горепосоченото/ите място/места за контакт

Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени:
до следния адрес: (моля, посочете друг адрес)
електронно посредством: НЕ

Официално наименование: Прокуратура на Република България – главен прокурор			Национален регистрационен номер: 121817309
Пощенски адрес: „Информационен център“ на Прокуратурата на Република България, бул. „Витоша“ № 2, Съдебна палата, партер, стая № 79, Регистратура на главен прокурор.			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1000	Държава: България
Лице за контакт: Мариан Вачевски			Телефон: +359 28036024
Електронна поща: mvachevski@prb.bg			Факс: +359 29633373
<p>Интернет адрес/и</p> <p>Основен адрес: (URL) www.prb.bg</p> <p>Адрес на профила на купувача: (URL) http://www.prb.bg/bg/obshestveni-porchki/elektronni-prepiski/</p>			

Електронната комуникация изисква използването на средства и устройства, които по принцип не са достъпни. Възможен е неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: НЕ (URL):

I.4) Вид на възлагащия орган

Министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения

I.5) Основна дейност

Друга дейност: Надзор за законност

Раздел II: Предмет

II.1) Обхват на обществената поръчка

<p>II.1.1) Наименование: „Извършване на писмени преводи на официални документи от български на чужд език и от чужд на български език, както следва: за първа, втора, трета и четвърта група езици за нуждите на Администрация на</p>	<p>Референтен номер: ² ОПИ-1235</p>
<p>II.1.2) Основен CPV код: 79530000 Допълнителен CPV код: ^{1 2}</p>	
<p>II.1.3) Вид на поръчка: Услуги</p>	
<p>II.1.4) Кратко описание: „Извършване на писмени преводи на официални документи от български на чужд език и от чужд на български език, както следва: за първа, втора, трета и четвърта група езици за нуждите на Администрация на главния прокурор, Върховна касационна прокуратура, Върховна административна прокуратура, Национална следствена служба и Бюро по защита при главния прокурор“ Възложителят ще има нужда от предоставянето на следния прогнозен обем от</p>	

преводачески услуги от и на български език - в брой страници:

1-ва група езици - 19 500;

2-ра група езици - 7 800;

3-та група езици - 15 500;

4-та група езици - 700;

Посоченият от възложителя прогнозен обем е ориентиран и не задължава възложителя.

II.1.5) Прогнозна обща стойност ²

Стойност, без да се включва ДДС: 740000 Валута: BGN

(за рамкови споразумения или динамични системи за покупки - прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на рамковото споразумение или на динамичната система за покупки)

II.1.6) Информация относно обособените позиции

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции:

не

Оферти могат да бъдат подавани за:

Максимален брой обособени позиции, които могат да бъдат възложени на един оферент: НЕ

Възлагащият орган си запазва правото да възлага поръчки, комбиниращи следните обособени позиции или групи от обособени позиции: НЕ

II.2) Описание ¹

II.2.1) Наименование: ²

Обособена позиция номер: ²

II.2.2) Допълнителни CPV кодове ²

Основен CPV код: ¹ 79530000 Допълнителен CPV код: ^{1 2}

II.2.3) Място на изпълнение

код NUTS: ¹ BG

Основно място на изпълнение:

Дейностите ще се изпълняват на Територията на Република България.

II.2.4) Описание на обществената поръчка: (естество и количество на строителните работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания)

„Извършване на писмени преводи на официални документи от български на чужд език и от чужд на български език, както следва: за първа, втора, трета и четвърта група езици за нуждите на Администрация на главния прокурор, Върховна касационна прокуратура, Върховна административна прокуратура, Национална следствена служба и Бюро по защита при главния прокурор“

Писмените преводи ще бъдат от и на следните езици:

- ПЪРВА ГРУПА: 1 - английски, 2 - френски, 3 - немски, 4 - испански, 5 - италиански и 6-руски;

- ВТОРА ГРУПА: 1 - чешки, 2 - полски, 3 - словашки, 4 - словенски, 5 - португалски, 6 - румънски, 7 - турски, 8 - гръцки, 9 - сръбски, 10 - македонски, 11 - хърватски, 12 - украински и 13 - молдовски;

- ТРЕТА ГРУПА: 1 - унгарски, 2 - фламандски (нидерландски, холандски), 3 - датски, 4 - норвежки, 5 - естонски, 6 - шведски, 7 - арабски, 8 - фински (финландски), 9 - албански, 10 - латвийски, 11 - литовски, 12 - фарси (Иран, персийски);

- ЧЕТВЪРТА ГРУПА: 1 - японски, 2 - виетнамски, 3 - иврит, 4 - китайски, 5 - корейски, 6 - монголски, 7 - хинди (Индия), 8 - арменски, 9 - грузински;

Възложителят ще има нужда от предоставянето на следния прогнозен обем от преводачески услуги от и на български език - в брой страници:

1-ва група езици - 19 500;

2-ра група езици - 7 800;

3-та група езици - 15 500;

4-та група езици - 700;

Посоченият от възложителя прогнозен обем е ориентиран и не задължава възложителя.

II.2.5) Критерии за възлагане:

Критериите по-долу

Критерий за Име: Показател: "Техническа оценка" (Ti), състоящ се от следните
качество: ^{1 2 20} подпоказатели: Тежест: 40
ДА

Име: Подпоказател А – обем на извършване на работа за определен срок при възлагане на спешни преводи, които може да предложи участника по всеки един от езиците, включени в първа група – тежест. Тежест: 30 % от T_i
Име: Подпоказател В = обем на извършване на работа за определен срок при възлагане на спешни преводи, които може да предложи участника по всеки един от езиците, включени във втора група – тежест. Тежест: 30 % от T_i
Име: Подпоказател С = предложеният от участник брой дни, за които декларира, че ще преведе 100 страници обикновен превод от и на език, включен в първа група езици – тежест. Тежест: 20 % от T_i
Име: Подпоказател D = предложеният от участник брой дни, за които декларира, че ще преведе 100 страници обикновен превод от и на език, включен във втора група езици – тежест. Тежест: 20 % от T_i
Цена Тежест: ²¹ 60
II.2.6) Прогнозна стойност Стойност, без да се включва ДДС: 740000 Валута: BGN (за рамкови споразумения или динамични системи за покупки - прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на тази обособена позиция)
II.2.7) Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамичната система за покупки Продължителност в месеци: 36 Тази поръчка подлежи на подновяване: не Описание на подновяванията:
II.2.9) Информация относно ограничение за броя на кандидатите, които ще бъдат поканени (с изключение на открити процедури) Очакван брой кандидати: или Предвиден минимален брой: / Максимален брой: (2) Обективни критерии за избор на ограничен брой кандидати:
II.2.10) Информация относно вариантите Ще бъдат приемани варианти: не
II.2.11) Информация относно опциите Опции: не Описание на опциите:
II.2.12) Информация относно електронни каталози Офертите трябва да бъдат представени под формата на електронни каталози или да включват електронен каталог: НЕ
II.2.13) Информация относно средства от Европейския съюз Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не
II.2.14) Допълнителна информация: Фин. о-ка (Φ_i) се образува от подпоказатели Φ_1 , Φ_2 , Φ_3 и Φ_4 , където: Φ_1 = цена в бълг. лв. без ДДС за писмен превод за I-ва група е-ци – 40% от Φ_i ; Φ_2 = цена в бълг. лв. без ДДС за писмен превод за II-ра група е-ци – 40% от Φ_i ; Φ_3 = цена в бълг. лв. без ДДС за писмен превод за III-та група е-ци – 15% от Φ_i ; Φ_4 = цена в бълг. лв. без ДДС за писмен превод за IV-та група е-ци – 5% от Φ_i .

Раздел III: Правна, икономическа, финансова и техническа информация

III.1) Условия за участие**III.1.1) Годност за упражняване на професионалната дейност, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри**

Списък и кратко описание на условията:

Участникът да има сключен договор за извършване на официални преводи на документи и други книжа от български на чужди езици, и от чужди на български език с Министерството на външните работи (МВНР).

Това обстоятелство се доказва с посочване в Част IV: „Критерии за подбор“ буква „А“ – „Годност“ от ЕЕДОП на подробна информация за сключения договор за извършване на официални преводи с Министерството на външните работи (МВНР), с посочване на номер и дата на договора.

Ако съответните документи са на разположение в електронен формат, моля, посочете: уеб адрес, орган или служба, издаващи документа, точно позоваване на документа.

В случаите на чл. 67, ал. 5 и ал. 6 от ЗОП, документите за доказване на съответствието с поставения критерий за подбор:

Участниците доказват съответствието си с това изискване с представяне на удостоверение за сключен договор за възлагане от Министерството на външните работи за извършването на официални преводи от участника.

III.1.2) Икономическо и финансово състояние

Критерии за подбор, както е указано в документацията за обществената поръчка: НЕ

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

Участниците трябва да са реализирали минимален общ оборот, изчислен на база годишните обороти.

В случаите на чл. 67, ал. 5 и ал. 6 от ЗОП, документите за доказване на съответствието с поставения критерий за подбор:

Годишните финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква;

Справка за общия оборот.

Удостоверения от банки;

Когато по основателна причина кандидат или участник не е в състояние да представи поисканите от възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който възложителят приеме за подходящ.

Данните за оборота могат да обхващат най-много последните три приключили финансови години в зависимост от датата, на която кандидатът или участникът е създаден или е започнал дейността си.

Изисквано минимално/ни ниво/а:²

Възложителят изисква от участниците да са реализирали минимален общ оборот, изчислен на база годишните обороти, равен на размера на прогнозната стойност на обществената поръчка, за последните три приключили финансови години в зависимост от дата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си.

Съответствието си с поставения критерий за подбор, участниците декларират както следва:

При подаване на оферта участниците декларират съответствието с минималното изискване, чрез посочване на общ оборот, изчислен на база годишните обороти, за последните три приключили финансови години в зависимост от дата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си.

Данните се представят чрез попълване на информацията в Част IV: „Критерии за подбор“ буква „В“ – „Икономическо и финансово състояние“ от ЕЕДОП.

Ако съответните документи са на разположение в електронен формат, моля, посочете: уеб адрес, орган или служба, издаващи документа, точно позоваване на документа.

III.1.3) Технически и професионални възможности

Критерии за подбор, както е указано в документацията за обществената поръчка: НЕ

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

1. Участникът да е изпълнил дейности с предмет, идентични или сходни с този на поръчката за последните три години от датата на подаване на офертата.

В случаите на чл. 67, ал. 5 и ал. 6 от ЗОП, документ за доказване на съответствието с поставения критерий за подбор:

Списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената

поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената услуга.

2. Участникът да прилага системи за управление на качеството.

В случаите на чл. 67, ал. 5 и ал. 6 от ЗОП, документ за доказване на съответствието с поставения критерий за подбор:

Заверено „вярно с оригинала“ копие на валиден сертификат за съответствие на системата за управление на качеството на участника със стандарта EN ISO 9001:2008 или еквивалентен или със стандарта EN ISO 9001:2015 или еквивалентен, в чиито обхват е включена услугата – предмет на поръчката.

3. Участникът да прилага системи за управление на система осигуряване на процесите по писмени преводачески услуги.

В случаите на чл. 67, ал. 5 и ал. 6 от ЗОП, документ за доказване на съответствието с поставения критерий за подбор:

Заверено „вярно с оригинала“ копие на валиден сертификат за съответствие на системата за управление на качеството на участника със стандарта БДС EN ISO 17100:2015 или еквивалент.

4. Участниците следва да разполагат с персонал с определена професионална компетентност за изпълнението на поръчката.

В случаите на чл. 67, ал. 5 и ал. 6 от ЗОП, документ за доказване на съответствието с поставения критерий за подбор:

Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, в който е посочена професионална компетентност на лицата.

Изисквано минимално/ни ниво/а:²

1. Участникът да е изпълнил, минимум 2 (две) услуги през последните три години чийто предмет е идентичен или сходен с предмета на обществената поръчка, считано от датата на подаване на офертата.

* Под „изпълнени услуги“ се разбират такива, които независимо от датата на сключването им, са приключили в посочения по-горе период.

Съответствието си с поставения критерий за подбор, участниците декларират както следва:

При подаване на оферта участниците декларират съответствието с минималното изискване, чрез посочване на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, за която се участва, с посочване на описание на услугите, стойностите, датите и получателите.

Данните се представят чрез попълване на информацията в Част IV: „Критерии за подбор“, буква „В“ – „Технически и професионални способности“ от ЕЕДОП.

2. Участникът трябва да прилага внедрена и сертифицирана система за управление на качеството, съгласно стандарта EN ISO 9001:2008 или еквивалентен, или EN ISO 9001:2015 или еквивалентен, в чиито обхват е включена услугата – предмет на поръчката

Съответствието си с поставения критерий за подбор, участниците декларират както следва:

При подаване на оферта участниците декларират съответствието с минималното изискване, чрез посочване на стандарта, съгласно който прилагат внедрена и сертифицирана система за управление на качеството, в чиито обхват е включена услугата – предмет на поръчката.

Данните се представят чрез попълване на информацията в Част IV: „Критерии за подбор“, буква „Г“ – „Стандарти за осигуряване на качеството и стандарти за екологично управление“ от ЕЕДОП.

Ако съответните документи са на разположение в електронен формат, моля, посочете: уеб адрес, орган или служба, издаващи документа, точно позоваване на документа.

3. Участникът трябва да прилага внедрена и сертифицирана система осигуряване на процесите по писмени преводачески услуги, съгласно БДС EN ISO 17100:2015 или еквивалент.

Съответствието си с поставения критерий за подбор, участниците декларират както следва:

При подаване на оферта участниците декларират съответствието с минималното изискване, чрез посочване на стандарта, съгласно който прилагат внедрена и сертифицирана система осигуряване на процесите по писмени преводачески услуги.

Данните се представят чрез попълване на информацията в Част IV: „Критерии за подбор“, буква „Г“ – „Стандарти за осигуряване на качеството и стандарти за

екологично управление" от ЕЕДОП.

Ако съответните документи са на разположение в електронен формат, моля, посочете: уеб адрес, орган или служба, издаващи документа, точно позоваване на документа.

4. У-кът трябва да разполага с екип от преводачи, ангажирани с изпълнението на поръчката, както следва:

- не по-малко от 8 преводача за всеки от езиците в I група, от които минимум един да е заклет преводач, вписани в актуалния списък на заклетите преводачи, издаден от Консулския отдел на МВНР;
- не по-малко от 2 преводача за II група;
- не по-малко от 1 преводач за III и IV група езици.

Преводачите, чийто услуги И-ят ползва за преводите, трябва да отговарят на следните изисквания:

- да имат висше филологическо образование или еквивалентно по съответния език или владееене на езика на ниво C-2 (според Европейската езикова рамка) или други международно или национално признати скали, рамки или стандарти съответстващи на ниво C-2 или средно с профилирана езикова подготовка или средно образование с преподаване на съответния език, или да са завършили образованието си в страната, чийто език ползват или езикът, на който се превежда, е матерен;
- да притежават не по-малко от 3г. практически преводачески опит по съответните езици.

Освен посочения мин. изискуем състав, по своя преценка, у-кът може даinkl. и други преводачи, необходими за точното изпълнение на поръчката.

Съответствието си с поставения критерий за подбор, у-те декларират:

Данните се представят чрез попълване на информацията в Част IV: „Критерии за подбор“, буква „В“ от ЕЕДОП.

III.1.5) Информация относно запазени поръчки ²

Поръчката е запазена за защитени предприятия и икономически оператори, насочени към социална и професионална интеграция на лица с увреждания или лица в неравностойно положение: НЕ

Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места: НЕ

III.2) Условия във връзка с поръчката ²

III.2.1) Информация относно определена професия (само за поръчки за услуги)

Изпълнението на поръчката е ограничено до определена професия: НЕ

Позоваване на приложимата законова, подзаконова или административна разпоредба:

III.2.2) Условия за изпълнение на поръчката:

В откритата процедура може да участва участник, който отговаря на условията на чл. 10, ал. 1 от Закона за обществените поръчки и изискванията на Възложителя. Възложителят отстранява от участие участник, за когото са налице основанията по чл. 54, ал. 1, чл. 55, ал. 1, т. 1, т. 3 и т. 4 от ЗОП, условията по чл. 107 от ЗОП, както и обстоятелствата по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРС).

III.2.3) Информация относно персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката

Задължение за посочване на имената и професионалните квалификации на персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката: ДА

Раздел IV: Процедура

IV.1) Описание

IV.1.1) Вид процедура:

Открита процедура

Ускорена процедура: НЕ

Обосновка за избор на ускорена процедура:

IV.1.3) Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки

<p>Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение: НЕ</p> <p>Предвиден максимален брой участници в рамковото споразумение: ²</p> <p>В случай на рамкови споразумения - обосноваване на срока, чиято продължителност надвишава четири години:</p> <p>Тази обществена поръчка обхваща създаването на динамична система за покупки: НЕ</p> <p>Динамичната система за покупки може да бъде използвана от допълнителни купувачи: НЕ</p>
<p>IV.1.4) Информация относно намаляване на броя на решенията или офертите по време на договарянето или на диалога</p> <p>Прилагане на поетапна процедура за постепенно намаляване на броя на обсъжданите решения или на договаряните оферти: НЕ</p>
<p>IV.1.5) Информация относно договаряне (само за състезателни процедури с договаряне)</p> <p>Възлагащият орган си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти, без да провежда преговори: НЕ</p>
<p>IV.1.6) Информация относно електронния търг</p> <p>Ще се използва електронен търг: НЕ</p> <p>Допълнителна информация относно електронния търг:</p>
<p>IV.1.8) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)</p> <p>Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки: НЕ</p>

IV.2) Административна информация

<p>IV.2.1) Предишна публикация относно тази процедура ²</p> <p>Номер на обявлението в ОВ на ЕС: (Едно от следните: Обявление за предварителна информация; Обявление на профила на купувача)</p> <p>Номер на обявлението в РОП:</p>
<p>IV.2.2) Срок за получаване на оферти или на заявления за участие</p> <p>Дата: 17/01/2017 (dd/mm/yyyy) Местно време: 17:00 (чч:мм)</p>
<p>IV.2.3) Прогнозна дата на изпращане на покани за търг или за участие на избраните кандидати ⁴</p> <p>Дата:</p>
<p>IV.2.4) Езици, на които могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие: ¹ BG</p>
<p>IV.2.6) Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата</p> <p>Офертата трябва да бъде валидна до: 01/06/2017 (dd/mm/yyyy) или Продължителност в месеци:</p> <p>(от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата)</p>
<p>IV.2.7) Условия за отваряне на офертите</p> <p>Дата: 18/01/2017 (dd/mm/yyyy) Местно време: 10:00 (чч:мм)</p> <p>Място: гр. София, пл. "Света Неделя" № 1, ет. 4, Администрация на главния прокурор</p> <p>Информация относно упълномощените лица и процедурата на отваряне: Получените оферти се отварят на публично заседание, на което могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване. На основание чл. 104, ал. 2 от ЗОП, комисията ще извърши оценка на техническите и ценовите предложения на участниците преди провеждане на предварителен подбор. Продължава в Раздел VI.3)</p>

Раздел VI: Допълнителна информация**VI.1) Информация относно периодичното възлагане**

Това представлява периодично повтаряща се поръчка:
да

Прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления: ²
01.12.2019г.

VI.2) Информация относно електронното възлагане

Ще се прилага електронно поръчване: НЕ
Ще се използва електронно фактуриране: НЕ
Ще се приема електронно заплащане: НЕ

VI.3) Допълнителна информация ²

1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора без ДДС.

Гаранцията може да бъде представена в една от следните форми:

а) парична сума, платима по следната банкова сметка на Прокуратура на Република България:

Българска народна банка,

Банков код BIC: BNBGBGSD,

Банкова сметка IBAN: BG 37 BNBG 9661 3300 1391 01.

В платежния документ, като основание за внасяне на сумата, да е посочен номерът на решението за определяне на изпълнител на поръчката и обособената позиция за която се внася гаранцията.

б) оригинал на безусловна и неотменима банкова гаранция за изпълнение на договор, издадена в полза на Възложителя, съгласно Приложение – Образец № 7 към документацията за участие, представен към настоящата документация, със срок на валидност най-малко 60 (шестдесет) дни след изтичане срока на договора.

Образецът е примерен и в случай, че съответната банка ползва собствени образци е важно те да са съобразени с изискванията на ЗОП и на Възложителя.

в) застраховка (застрахователна полица), която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя, със срок на валидност най-малко 60 (шестдесет) дни след изтичане срока на договора.

Застраховката следва да влиза в сила от датата на сключване на договора.

Възложителят следва да бъде посочен като трето ползващо се лице по тази застраховка. Застраховката следва да покрива отговорността на изпълнителя и не може да бъде използвана за обезпечение на отговорността на изпълнителя по друг договор.

Паричната сума или банковата гаранция могат да се предоставят от името на изпълнителя за сметка на трето лице – гарант.

Участникът, определен за изпълнител, избира сам формата на гаранцията за изпълнение.

Когато избраният изпълнител е обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията или титуляр на застраховката.

Документът за гаранцията за изпълнение се представя към момента на сключване на договора.

Условията и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за обществена поръчка.

2. На основание чл. 104, ал. 2 от ЗОП, комисията ще извърши оценка на техническите и ценовите предложения на участниците преди провеждане на предварителен подбор.

Действията на комисията ще се извършат в последователност, предвидена в чл. 61 от ППЗОП.

В случаите по чл. 104, ал. 2 от ЗОП ценовите предложения могат да не се представят в запечатан плик.

VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване

Официално наименование: Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес: Бул. Витоша № 18		
Град: София	Пощенски код: 1000	Държава: България
Електронна поща: cpcadmin@cpc.bg		Телефон: +359 29884070
Интернет адрес: (URL) http://www.cpc.bg		Факс: +359 29807315

VI.4.2) Орган, който отговаря за процедурите по медиация ²

Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
Електронна поща:		Телефон:
Интернет адрес: (URL)		Факс:

VI.4.3) Подаване на жалби

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:
10-дневен срок от настъпване на обстоятелствата по чл. 197, ал. 1, т. 1 и ал. 2 ЗОП

VI.4.4) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби ²

Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
Електронна поща:		Телефон:
Интернет адрес: (URL)		Факс:

VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление: 28/11/2016 (dd/mm/yyyy)

Възлагащият орган/възложителят носи отговорност за гарантиране на спазване на законодателството на Европейския съюз и на всички приложими закони

¹ моля, повторете, колкото пъти е необходимо

² в приложимите случаи

³ моля, повторете, колкото пъти е необходимо, ако това обявление е само за предварителна информация

⁴ ако тази информация е известна

⁵ моля, представете тази информация, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура

⁶ доколкото информацията е вече известна

⁷ задължителна информация, която не се публикува

⁸ информация по избор

⁹ моля, представете тази информация само ако обявлението е за предварителна информация

¹⁰ моля, представете тази информация само ако обявлението е обявление за възлагане

¹¹ само ако обявлението се отнася до квалификационна система

¹² моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на интерес, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура или има за цел намаляване на срока за получаване на оферти

¹³

моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на оферти или за договаряне, ако обявлението е поканата за участие в състезателна процедура

¹⁴ ако това е за предварителна информация, използвано като поканата за участие в състезателна процедура - моля, представете тази информация, ако тя вече е известна

¹⁵ моля, представете тази информация тук или, ако е приложимо, в поканата за подаване на оферти

¹⁶

¹⁷ задължителна информация, ако това е обявление за възлагане

¹⁸ само ако обявлението не се отнася до квалификационна система

¹⁹ ако обявлението има за цел намаляване на срока за получаване на оферти

²⁰ може да бъде присъдена значимост вместо тежест

²¹ може да бъде присъдена значимост вместо тежест; ако цената е единственият критерий за възлагане, тежестта не се използва

